


# 3AOKPET SHIFT

ARCHITECTURE

30.04.2022

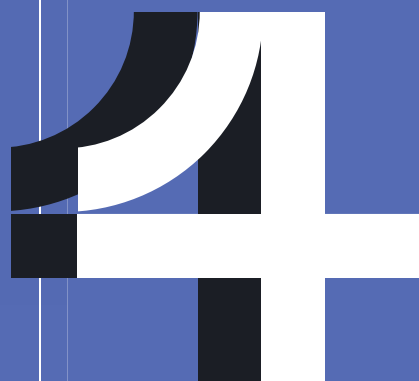
УМЕТНОСТИ  
И ИСКУССТВА

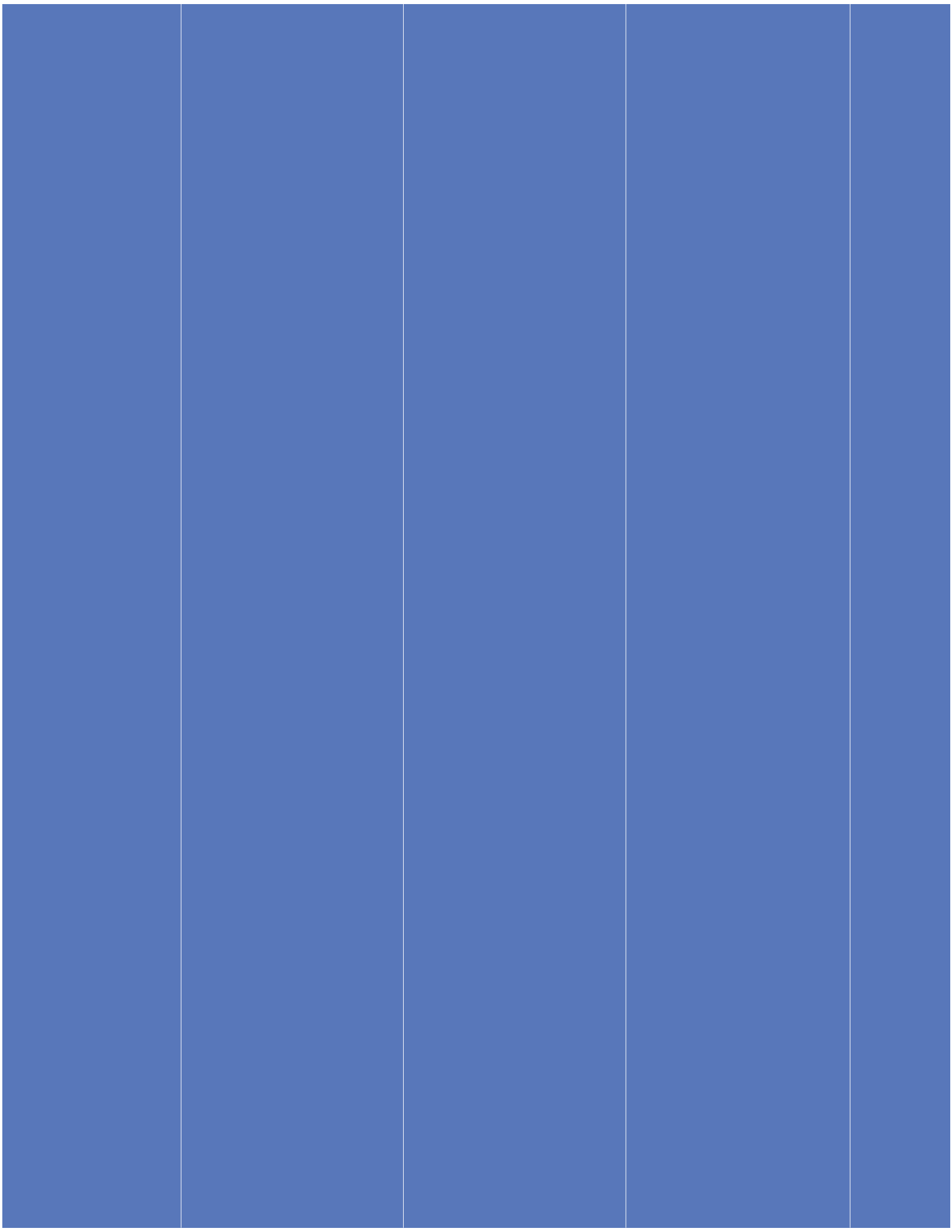
 САЛОН  
АРХИТЕКТУРЫ  
THE SALON OF  
ARCHITECTURE

 ŽENSKO  
ARHITEKTONSKO  
DRUŠTVO

 FAKULTETA  
ZA  
ARHITEKTURO

 M U  
B G





# ЗАОКРЕТ SHIFT

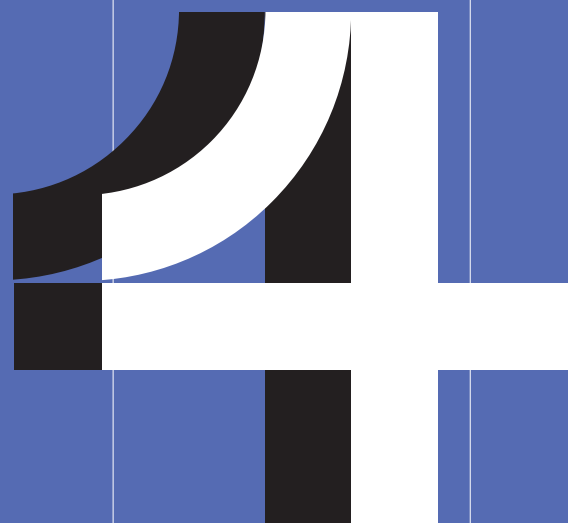
---

## САЛОН АРХИТЕКТУРЕ THE SALON OF ARCHITECTURE

---

30.03 > 30.04.2022.

МУЗЕЈ ПРИМЕЊЕНЕ УМЕТНОСТИ  
MUSEUM OF APPLIED ART



**КАТАЛОГ ИЗЛОЖБЕ**

44. Салон архитектуре „Закрет“  
30. март – 30. април 2022.

**ИЗДАВАЧ**

Музеј примењене уметности  
Бука Караџића 18, Београд  
info@mpu.rs  
www.mpu.rs

**ГЛАВНИ И ОДГОВОРНИ УРЕДНИК**

Биљана Јотић

**РЕДАКЦИЈА МПУ**

Иван Марковић  
Јелена Пераћ  
Јелена Поповић

**АУТОРИ КОНЦЕПТА 44. САЛОНА АРХИТЕКТУРЕ**

Милена Зиндовић (ЖАД)  
Маја Лалић (ЖАД)  
Наташа Ђурић (ЖАД)  
Биљана Јотић (МПУ)  
ПреСалона

**АУТОРИ ТЕКСТОВА**

Драгољуб Бакић  
Дубравка Ђукановић  
Биљана Јотић  
Милена Зиндовић (ЖАД)  
Маја Лалић (ЖАД)  
Наташа Ђурић (ЖАД)  
Модерни у Београду

**ВИЗУЕЛНИ ИДЕНТИТЕТ ПУБЛИКАЦИЈЕ И ИЗЛОЖБЕ**

Дејана Цветковић

**ГРАФИЧКИ ДИЗАЈН ПОСТЕРА ПРЕСАЛОНА**

Елда Станковић

**ИДЕЈНИ КОНЦЕПТ ИЗЛОЖБЕНЕ ПОСТАВКЕ**

Модерни у Београду

**ВИЗУЕЛНИ ИДЕНТИТЕТ ИЗЛОЖБЕНЕ ПОСТАВКЕ „АТЕЉЕ ЛИК“**

Ксенија Пантелић, Миксер  
Тијана Вучићевић, Архипро

**САРАДНИЦИ**

Миољуб Кушић, кустос МПУ  
Иван Марковић, кустос МПУ

**ПРЕВОД**

Елза Холт

**ЛЕКТУРА**

Зорица Вукелић

**ОДНОСИ СА ЈАВНОШЋУ**

Милица Цукић

**ШТАМПА**

Birograf COMP doo  
Април 2022.

**ТИРАЖ**

300

**ISBN****СВА ПРАВА ЗАДРЖАНА**

Штампање каталога и реализацију изложбе омогућило је  
Министарство културе и информисања Републике Србије

**EXHIBITION CATALOG**

44th Salon of Architecture „Shift“  
30 March – 30 April 2022

**PUBLISHER**

Museum of Applied Art  
18 Vuka Karadžića Street, Belgrade  
info@mpu.rs  
www.mpu.rs

**EDITOR-IN-CHIEF**

Biljana Jotić

**MAA EDITORIAL OFFICE**

Ivan Marković  
Jelena Perać  
Jelena Popović

**AUTHORS OF THE 44TH SALON OF ARCHITECTURE CONCEPT**

Milena Zindović (ŽAD)  
Maja Lalić (ŽAD)  
Nataša Djurić (ŽAD)  
Biljana Jotić (MPU)  
PreSalona

**TEXT AUTHORS**

Dragoljub Bakić  
Dubravka Djukanović  
Biljana Jotić  
Milena Zindović (ŽAD)  
Maja Lalić (ŽAD)  
Nataša Djurić (ŽAD)  
Moderni u Beogradu

**VISUAL IDENTITY OF THE PUBLICATION AND EXHIBITION**

Dejana Cvetković

**PRESALON POSTER GRAPHIC DESIGN**

Elda Stanković

**PROJECT CONCEPT OF THE EXHIBITION**

Moderni u Beogradu

**VISUAL IDENTITY OF THE ATELIER LIK EXHIBITION**

Ksenija Pantelić, Mikser  
Tijana Vučićević, Arhipro

**ASSOCIATE**

Mioљub Kušić, curator MAA  
Ivan Marković, curator MAA

**TRANSLATION**

Elza Holt

**EDITING**

Zorica Vukelić

**PR**

Milica Cukić

**PRINT**

Birograf COMP doo  
April 2022

**CIRCULATION**

300

**ISBN****ALL RIGHTS RESERVED**

The printing of the catalog and the realization of the exhibition was  
made possible by the Ministry of Culture and Information of the  
Republic of Serbia.

**04-07**

УВОД У ЗАОКРЕТ  
БИЉАНА ЈОТИЋ  
INTRODUCTION  
TO THE SHIFT  
BILJANA JOIĆIC

**08-15**

ЗАШТО ЗАОКРЕТ  
ЖЕНСКО  
АРХИТЕКТОНСКО ДРУШТВО  
WHY THE SHIFT  
SOCIETY OF WOMEN  
ARCHITECTS

**16-23**

АУТОРСКИ ТЕКСТОВИ  
AUTHOR'S TEXTS  
ДРАГОЉУБ БАКИЋ /  
НАЗОВИ АРХИТЕКТУ  
РАДИ УБИСТВА  
DRAGOLJUB BAKIĆ /  
DIAL AN ARCHITECT  
FOR MURDER  
Диана Дина  
DIANA DINA  
ДУБРАВКА ЂУКАНОВИЋ /  
УРБАНО НАСЛЕЂЕ -  
ЛЕГАТ ИЛИ РЕСУРС  
DUBRAVKA ĐUKANOVIĆ /  
URBAN HERITAGE -  
LEGATE OR RESOURCE

**24-70**

ДОМЕТИ  
ACHIEVEMENT  
АРХИТЕКТУРА  
ARCHITECTURE  
ЕНТЕРИЈЕР  
INTERIOR  
УРБАНИЗАМ  
URBANISM  
ЗАШТИТА  
ГРАДИТЕЉСКОГ  
НАСЛЕЂА  
PRESERVATION OF  
ARCHITECTURAL  
HERITAGE

**71-112**

ПОМЕРАЊЕ  
SHIFTING  
ЕКСПЕРИМЕНТ  
И ИСТРАЖИВАЊЕ  
EXPERIMENT AND  
RESEARCH  
ПУБЛИКАЦИЈЕ  
PUBLICATIONS  
ВИРТУЕЛНА  
АРХИТЕКТУРА  
VIRTUAL ARCHITECTURE  
АРХИТЕКТОНСКА  
КРИТИКА  
ARCHITECTURAL  
CRITICISM

**113-134**

ЕСКАПИЗАМ  
ESCAPISM  
СТУДЕНТСКИ РАДОВИ  
STUDENTS WORKS

**135-149**

ДЕРЕГУЛИСАНОСТ  
DEREGULATED  
КОНКУРСНИ РАДОВИ  
COMPETITION PROJECTS

**151-153**

НАГРАДА  
„ЈЕЛИСАВЕТА НАЧИЋ“  
THE AWARD  
„JELISAVETA NAČIĆ“

**161-157**

ЖИРИ 44. САЛОНА  
АРХИТЕКТУРЕ  
JURY OF THE 44th SALON  
OF ARCHITECTURE

**169-163**

САВЕТ 44. САЛОНА  
АРХИТЕКТУРЕ  
COUNCIL OF THE 44th  
SALON OF ARCHITECTURE

**172-175**

ПРЕСАЛОНА  
PRESALONA

**179-177**

ИДЕЈНИ КОНЦЕПТ  
ИЗЛОЖБЕНЕ ПОСТАВКЕ  
PROJECT CONCEPT OF THE  
EXHIBITION  
МОДЕРНИ У БЕОГРАДУ  
MODERN IN BELGRADE

**181-217**

ИЗЛАГАЧИ  
EXHIBITORS

**218**

ВОЛОНТЕРИ  
VOLOUNTEERS

**219**

СПОНЗОРИ  
SPONSORS

---

ЕКСПЕРИМЕНТ  
И ИСТРАЖИВАЊЕ  
EXPERIMENT AND RESEARCH

ПУБЛИКАЦИЈЕ  
PUBLICATIONS

ВИРТУЕЛНА  
АРХИТЕКТУРА  
VIRTUAL ARCHITECTURE

АРХИТЕКТОНСКА  
КРИТИКА  
ARCHITECTURAL CRITICISM

ПОМЕРАЊЕ  
SHIFTING



## 07 ЕИ /

АРХИТЕКТИ / МУБГД (МОДЕРНИ У БЕОГРАДУ) – ИВА БЕКИЋ, ПЕТАР ЦИГИЋ,  
ДАЛИА ДУКАНАЦ, СТЕФАН ЂОРЂЕВИЋ, ИРЕНА ГАЈИЋ, МИРЈАНА ЈЕШИЋ,  
ХРИСТИНА СТОЈАНОВИЋ, СНЕЖАНА ЗЛАТКОВИЋ  
ЕКСПЕРИМЕНТ И ИСТРАЖИВАЊЕ / ОСМИ КИЛОМЕТАР  
КЛИЈЕНТ/РАСПИСИВАЧ КОНКУРСА / МИНИСТАРСТВО КУЛТУРЕ И ИНФОРМИСАЊА /  
МУЗЕЈ ПРИМЕЊЕНЕ УМЕТНОСТИ / УДРУЖЕЊЕ АРХИТЕКАТА СРБИЈЕ  
НАМЕНА / ПРОСТОРНА ИНСТАЛАЦИЈА / ИЗЛОЖБА / ИСТРАЖИВАЊЕ  
ПОВРШИНА (М²) / 100  
ПРОЈЕКАТ / 2019–2021.  
РЕАЛИЗАЦИЈА / 2021.

ARCHITECTS / MUBGD (MODERN IN BELGRADE) – IVA BEKIĆ, PETAR CIGIĆ, DALIA DUKANAC,  
STEFAN ĐORĐEVIĆ, IRENA GAJIĆ, MIRJANA JEŠIĆ, HRISTINA STOJANOVIĆ, SNEŽANA  
ZLATKOVIĆ  
EXPERIMENT AND RESEARCH / EIGHTH KILOMETER  
CLIENT/BIDDER / MINISTRY OF CULTURE AND INFORMATION / MUSEUM OF APPLIED ART /  
UNION OF ARCHITECTS OF SERBIA  
PURPOSE / SPATIAL INSTALLATION/EXHIBITION/RESEARCH  
AREA (M²) / 100  
PROJECT / 2019–2021  
REALIZATION / 2021

---

**ИДЕЈНИ КОНЦЕПТ ИЗЛОЖБЕНЕ ПОСТАВКЕ**  
**PROJECT CONCEPT OF THE EXHIBITION**



---

## МОДЕРНИ У БЕОГРАДУ MODERN IN BELGRADE

### МуБГД (Модерни у Београду)

Ива Бекић, Петар Цигић, Далиа Дуканац, Стефан Ђорђевић, Ирена Гајић, Мирјана Јешић, Христина Стојановић, Снежана Златковић

Платформа Модерни у Београду (МуБГД) основана је у Београду 2018. године и окупља групу архитеката са посебним интересовањем и ангажманом у области илустрације, графичког дизајна и ликовних уметности. Заједно су покренули пројекат МуБГД у циљу промоције, али и критичке анализе архитектонског наслеђа Београда путем иновативних графичких репрезентација. Дугорочно истраживање аутора у домену визуелне репрезентације има за циљ допринос у разумевању канонских архитектонских пројеката и објеката и њихових улога у ширем друштвено-политичком, економском и културном контексту, као критичког инструмента за посматрање, промишљање и понашање у савременом простору. Реализовали су више самосталних изложби (током 2019) за које им је додељена Награда „Ранко Радовић“ (2020) у категорији телевизијске емисије, изложбе или мултимедијалне презентације. Представљајући Србију на Бијеналу архитектуре у Венецији 2020/2021, МуБГД, тим сачињен од осам архитеката, пројектовао је и произвео изложбу под насловом Осми километар. МуБГД тим интерпретирао је тему Седамнаесте међународне архитектонске изложбе La Biennale di Venezia Како ћемо живети заједно? кроз однос живот – рад, који генерише облике колективности и манифестује се кроз однос производне базе градова и изграђене урбане структуре. Посебан предмет истраживања који чини основни садржај изложбе у Павиљону Србије је Бор, рударски град смештен у источној Србији. „Осми километар“ представља квалитативно нови слој града, предлажући правце његовог будућег развоја независног од рударске индустрије. Пројекат „Осми километар“ награђен је са MicroMacro Award на STRAND Design Awards 2021 у категорији Challenges in Architecture and Urban Design и наградом „Ранко Радовић“ (2021) у категорији телевизијске емисије, изложбе или мултимедијалне презентације.

### MuBGD (Modern in Belgrade)

Iva Bekić, Petar Cigić, Dalia Dukanac, Stefan Djordjević, Irena Gajić, Mirjana Ješić, Hristina Stojanović, Snežana Zlatković  
The Modern in Belgrade Platform (MuBGD) was founded in Belgrade in 2018 and brings together a group of architects with special interests and engagement in the field of illustration, graphic design and fine arts. Together, they launched the MuBGD project in order to promote, but also critically analyze the architectural heritage of Belgrade through innovative graphic representations. The authors' long-term research in the field of visual representation aims to contribute to the understanding of canonical architectural projects and objects and their roles in the wider socio-political, economic and cultural context, as a critical instrument for observation, reflection and behavior in modern space. They have realized several solo exhibitions (during 2019) for which they were awarded the Ranko Radović Award (2020) in the category of TV show, exhibition or multimedia presentation. Representing Serbia at the Venice Biennale of Architecture 2020/2021, MuBGD, a team of eight architects, designed and produced an exhibition entitled The Eighth Kilometer. The MuBGD team interpreted the theme of the Seventeenth International Architectural Exhibition La Biennale di Venezia How will we live together? through the relationship life - work, which generates forms of collectivity and is manifested through the relationship between the production base of cities and the built urban structure. A special subject of research that is the basic content of the exhibition in the Serbian Pavilion is Bor, a mining town located in eastern Serbia. The "Eighth Kilometer" represents a qualitatively new layer of the city, proposing the directions of its future development independent of the mining industry. The "Eighth Kilometer" project was awarded the MicroMacro Award at the STRAND Design Awards 2021 in the category of Challenges in Architecture and Urban Design and the Ranko Radović Award (2021) in the category of TV show, exhibition or multimedia presentation.



